

だい  
第 **3** 課

ねが  
よろしくお願ひします



はじめてあひとにじこしょうかいするとき、どんなことをいいますか？

जब आप किसी से पहली बार मिल रहे होते हैं तो अपना परिचय देते समय क्या कहते हैं?



**1.** はじめまして

Can-do  
**08**

なまえ しゅっしん い かんたん じこしょうかい  
名前や出身などを言って、簡単な自己紹介をすることができます。

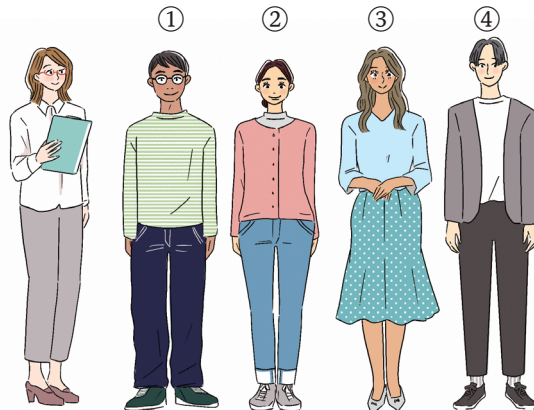
अपना सामान्य परिचय दे सकते हैं, उदाहरण के लिए, अपना नाम और देश/शहर बता कर।

**1** かいわ き  
会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ ちいき にほんご きょう あたり さんか よにん ひと じこしょうかい  
地域の日本語クラスで、今日から新しくクラスに参加する4人の人が自己紹介しています。

चार लोग जापानी भाषा सीखने के लिए एक स्थानीय क्लास में प्रवेश ले रहे हैं और अपना परिचय दे रहे हैं।



(1) ①-④の人の名前と出身(国)を、下から選びましょう。

व्यक्ति ①-④ के नाम और राष्ट्रियता (देश) नीचे दिए गए में से चुनें।

なまえ 名前 名前 : a. マルシア      b. トン      c. パク      d. ヤミン  
くに 国 国 :      ア. ミャンマー      イ. 韓国      ウ. タイ      エ. ブラジル

	①  03-01	②  03-02	③  03-03	④  03-04
なまえ 名前 <small>名前</small>				
くに 国 <small>国</small>				

(2) ことばを<sup>かくにん</sup>確認して、もういちど<sup>き</sup>聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04

शब्दों को देखें और संवाद को फिर से सुनें।

来<sup>き</sup>ました आया (来<sup>く</sup>る आना) | 私<sup>わたし</sup> मैं / खुद

はじめまして हैलो। (किसी से पहली बार मिलते समय कहा जाता है)

(どうぞ)よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します आपसे मिलकर खुशी हुई।



### かたち ちゅうもく 形に注目

(1) 音声<sup>おんせい</sup>を聞いて、<sup>き</sup>\_\_\_\_\_に<sup>か</sup>ことばを書きましょう。🔊 03-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

はじめまして。トン\_\_\_\_\_。

タイ\_\_\_\_\_。

わたし  
私\_\_\_\_\_ マルシア\_\_\_\_\_。

ブラジル\_\_\_\_\_。

❗ <sup>じぶん</sup>自分の<sup>なまえ</sup>名前を<sup>い</sup>言うとき、<sup>い</sup>どう<sup>い</sup>言<sup>い</sup>っていましたか。→ <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート①  
जब स्पीकरों (बोलने वाले लोगों) ने अपने नाम बताए तो किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

❗ <sup>しゅっしん</sup>出身<sup>くに</sup>(国)を<sup>い</sup>言うとき、<sup>い</sup>どう<sup>い</sup>言<sup>い</sup>っていましたか。→ <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート②  
जब स्पीकरों (बोलने वाले लोगों) ने अपने देश/शहर के नाम बताए तो किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形<sup>かたち</sup>に<sup>ちゅうもく</sup>注目<sup>か</sup>して、<sup>か</sup>会<sup>わ</sup>話<sup>わ</sup>をもういちど<sup>き</sup>聞<sup>き</sup>きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04

उपयोग की गई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।

2 <sup>じこしょうかい</sup> 自己紹介しましょう。

अपना परिचय दें।

はじめのことば  
शुरुआत में कहे जाने वाले शब्द

はじめまして。

名前  
नाम

トンです。

出身  
देश / शहर

タイ<sup>き</sup>から来ました。

終わりのことば  
अंत में कहे जाने वाले शब्द

(どうぞ) よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

(1) <sup>かいわ</sup> <sup>き</sup> 会話を聞きましょう。  03-06

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  03-06

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) <sup>しょくば</sup> <sup>にほんご</sup> 職場や日本語のクラスなどで <sup>じこしょうかい</sup> 自己紹介するという <sup>せってい</sup> 設定で、 <sup>はな</sup> 話しましょう。

ऐसे बात करें मानो आप अपने कार्यालय में या जापानी भाषा की क्लास में अपना परिचय दे रहे हैं।



## 2. なふだ 名札

Can-do  
09

なふだ じぶん くに なまえ か  
名札などに、自分の国と名前を書くことができる。

नाम टैग वगैरह पर अपना नाम और देश लिख सकते हैं।

### 1 じぶん なまえ こくめい か 自分の名前と国名を書きましょう。

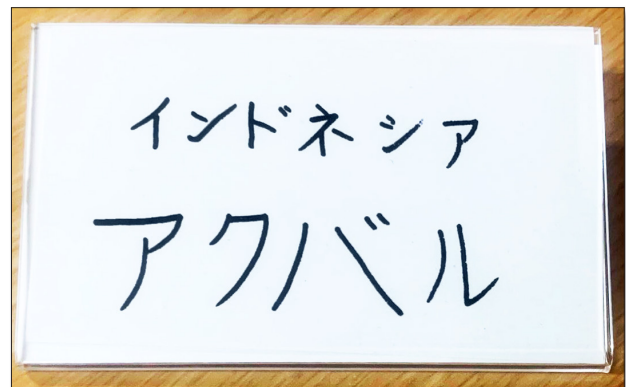
अपना और देश का नाम लिखें।

- ▶ これから国際交流パーティーに参加します。パーティーの受付で、名札用の紙に、名前と国を書くように言われました。

आप एक अंतर्राष्ट्रीय एक्सचेंज पार्टी में जा रहे हैं। पार्टी रिसेप्शन में, आपको अपना और देश का नाम एक नेम टैग पर लिखने के लिए कहा गया है।



きにゅうれい  
(記入例 उदाहरण )



- (1) うえ きにゅうれい み くに ひと なまえ なん  
上の記入例を見ましょう。どこの国の人ですか。名前は何かですか。

ऊपर भरे हुए उदाहरण देखें। व्यक्ति किस देश से आए हैं? उनका नाम क्या है?

- (2) きにゅうれい こくめい じぶん なまえ か  
記入例のように、国名と自分の名前を書きましょう。

अपना और अपने देश का नाम लिखें, जैसा कि उदाहरण में लिखा हुआ है।



### 3. しゅっしん ご出身は？

Can-do  
10

はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。

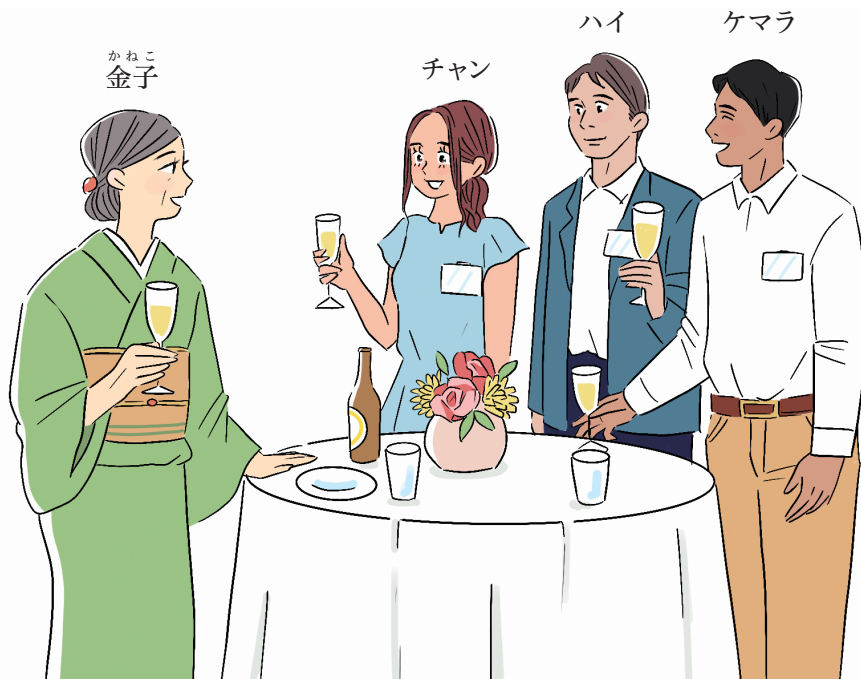
किसी से पहली बार मिलने पर नाम और देश/शहर के बारे में पूछ सकते हैं और उनके ऐसे सवालों के जवाब दे सकते हैं।

#### 1 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ 国際交流パーティーの会場です。チャンさん、ハイさん、ケマラさんの3人に、金子さんが話しかけています。

कनेको-सान एक अंतर्राष्ट्रीय एक्सचेंज पार्टी में त्रांग-सान, हाइ-सान और खेमेरा-सान से बात कर रही है।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-07

3人の出身はどこですか。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। वे तीनों कहाँ से हैं?

チャンさん	ハイさん	ケマラさん

## (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 (03-07)

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ-साथ सुनें।

かねこ  
金子：こんにちは。金子です。

チャン・ハイ・ケマラ：こんにちは。

かねこ なまえ  
金子：お名前は？

チャン：チャンです。

わたし  
ハイ：私はハイです。

ケマラ：ケマラです。

かねこ  
金子：えーと、チャンさん、ハイさん、ケマラさん……。  
しゅっしん  
ご出身は？

チャン：ベトナムです。ハノイから来ました。

かねこ  
金子：そうですか。ハイさんは？ お国は？わたし  
ハイ：私もベトナムです。かねこ  
金子：ベトナムの、どちらからですか？

ハイ：フエです。

かねこ  
金子：そうですか。ケマラさんも、ベトナムからですか？

ケマラ：いいえ。ベトナムじゃないです。

わたし  
私はカンボジアから来ました。かねこ  
金子：そうですか。みなさんは、友だちですか？おな かいしゃ  
ケマラ：はい。同じ会社です。

えーと

अ अ अ...

かんが  
あらわ  
考えていることを表す  
बताता है कि स्पीकर (बोलने वाले व्यक्ति) सोच रहा है

そうですか

अच्छा!

あいて はなし  
相手の話がわかったことを  
しめ  
示すあいづち  
दर्शाता है कि स्पीकर (बोलने वाले व्यक्ति) दूसरे व्यक्ति द्वारा कही बात समझ गया है

どちらからですか？

आप कहाँ से हैं?

～からですか？

क्या आप ~ से हैं?

(お) 名前 (आपका) नाम | (ご) 出身 (आपका) देश / शहर | ベトナム वियतनाम | ハノイ हनोई

(お) 国 (आपका) देश | どちら कहाँ (विनम्र अभिव्यक्ति) | フエ हूए | カンボジア कंबोडिया

みなさん आप सभी | 友だち दोस्त | 同じ एक जैसा | 会社 कंपनी


 かたち ちゆうもく  
**形に注目**

(1) <sup>おんせい き</sup>音声を聞いて、<sup>か</sup>\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 03-08 03-09 03-10

रिपोर्टिंग को सुनें और खाली जगहों को भरें।

A: <sup>なまえ</sup>お名前 \_\_\_\_\_ ?

B: チャンです。

A: <sup>しゅっしん</sup>ご出身 \_\_\_\_\_ ?

B: ベトナムです。

**!** <sup>なまえ</sup>名前や<sup>くに</sup>国を<sup>しつもん</sup>質問するとき、<sup>い</sup>どう言っていましたか。 → <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート③

जब स्पीकर (बोलने वाले व्यक्ति) ने उनके नाम और देश पूछे तो किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

A: ケマラさんも、ベトナムからです \_\_\_\_\_ ?

B: いいえ。

A: みなさんは、<sup>とも</sup>友だちです \_\_\_\_\_ ?

B: はい。

**!** <sup>しつもん</sup>質問をするとき、<sup>ぶんまつ</sup>文末に<sup>なに</sup>何をつけて<sup>い</sup>言っていましたか。 → <sup>ぶんぽう</sup>文法ノート④

सवाल पूछते समय स्पीकर (बोलने वाले व्यक्ति) ने वाक्यों के अंत में क्या कहा?

A: チャンさん、ご出身しゅっしんは?

B: ベトナムです。

A: ハイさんは?

C: 私わたし \_\_\_\_\_ ベトナムです。

A: ケマラさん \_\_\_\_\_、ベトナムからですか?

D: いいえ。ベトナム \_\_\_\_\_ です。

❗ 「も」は、どんな意味いみだと思ひますか。 → 文法ノート ⑤

म का क्या मतलब हो सकता है?

❗ 否定ひていするとき、どう言いっていましたか。 → 文法ノート ⑥

असहमति जताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

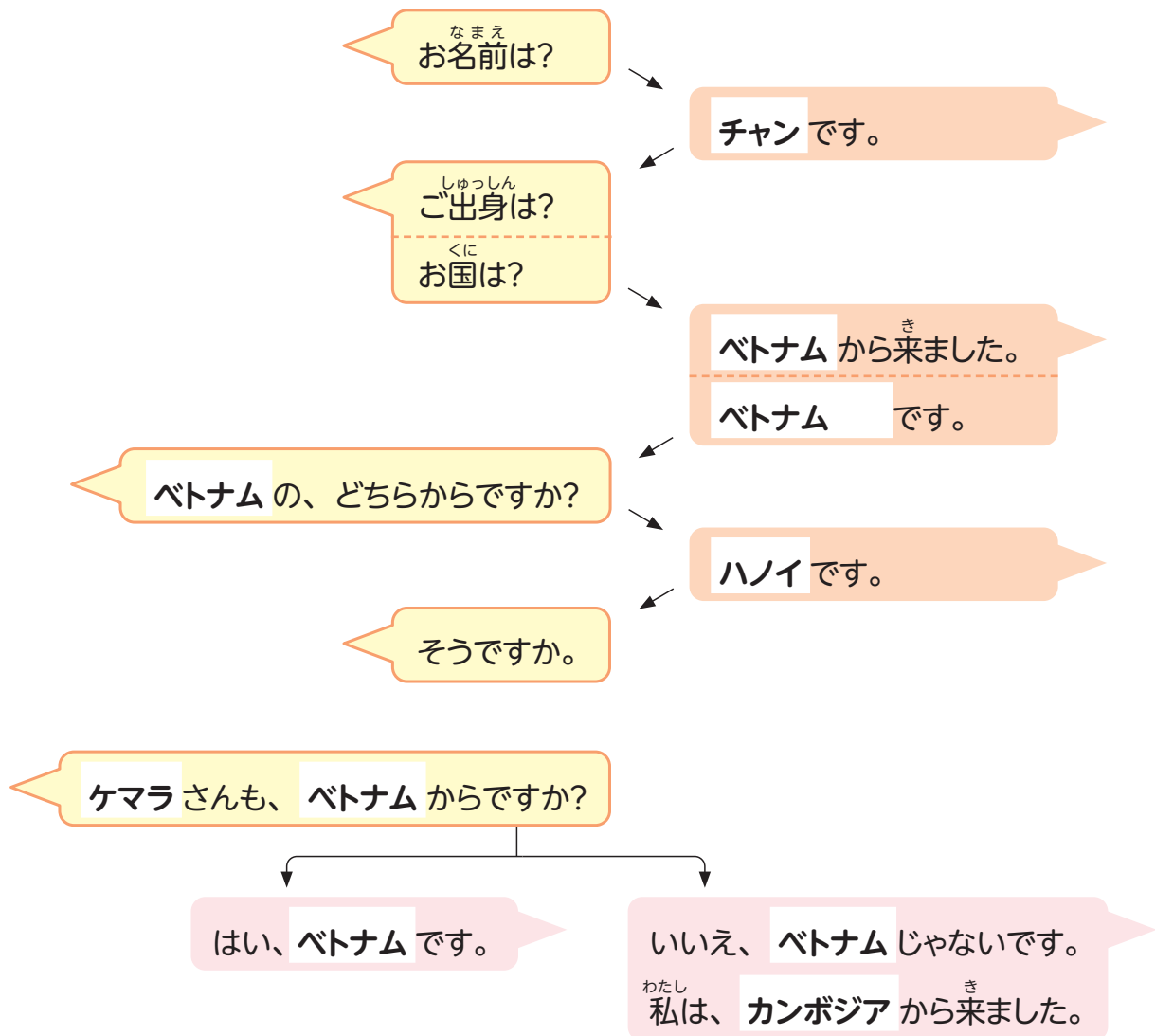
(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、会話かいわをもういちど聞ききましょう。 🗣️ 03-07

उपयोग की गई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद को फिर से सुनें।



## 2 名前や出身を答えましょう。

इन सवालों का जवाब दें कि आपका नाम क्या है और आप कहाँ से हैं।



- (1) 会話を聞きましょう。🔊 03-11  
संवाद को सुनें।
- (2) シャドーイングしましょう。🔊 03-11  
संवाद के पीछे-पीछे बोलें।
- (3) 名前と出身について、お互いに聞きましょう。  
एक दूसरे से पूछें कि आपका नाम क्या है और आप कहाँ से हैं।



## 4. もうしこみしよ 申込書



もうしこみしよ しめい こくせき せいねんがっぴ か こ  
 申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。

किसी एप्लिकेशन फॉर्म पर अपना पूरा नाम, राष्ट्रियता, जन्मतिथि इत्यादि लिख सकते हैं।

### 1 1 もうしこみしよ きにゆう 申込書に記入しましょう。

आवेदन फॉर्म भरो।

▶ イベントのもうしこみしよ、じぶん なまえ れんらくさき きにゆう  
 申込書に、自分の名前や連絡先などを記入しています。

आप किसी आयोजन के आवेदन फॉर्म में अपना नाम, संपर्क विवरण, और अन्य जानकारी भर रहे हैं।

(1) 例を見ましよう。A - F は、どんな意味だと思ひますか。

उदाहरण देखें। आपके विचार से A - F का क्या मतलब है?

(例 例 उदाहरण )

申込書	
A	名前 山田 太郎
B	国籍 日本
C	生年月日 昭和・平成・令和 1995 年 12 月 31 日 西曆
D	住所 〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5-6-36
E	電話番号 090-1234-5678
F	メール Yamada@irodori-jpf.co.jp

(2) C の欄を見てください。「1995 年 12 月 31 日」の「年」「月」「日」は、どんな意味だと思ひますか。

कॉलम C देखें। आपके विचार से 1995年12月31日 में 年, 月 और 日 का क्या मतलब है?

#### 大切なことば

こくせき 国籍 | せいねんがっぴ 生年月日 | せいれき 西曆 | ねん 年  
 राष्ट्रियता | जन्मतिथि | पश्चिमी कैलेंडर वर्ष | ~年 साल  
 がつ 月 | साल का महीना (उदाहरण के लिए 12月 = 12वाँ महीना = दिसंबर) | にち 日 | じゅうしよ 住所  
 電話番号 | 番号 | 番号 | 番号  
 電話番号 | 番号 | 番号 | 番号  
 電話番号 | 番号 | 番号 | 番号

(3) 例を見て、自分の情報を記入しましょう。

उदाहरण देखें और अपनी खुद की जानकारी भरें।

## 申込書

名前	
国籍	
生年月日	昭和・平成・令和                      年      月      日 西暦
住所	
電話番号	
メール	

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 1. はじめまして

①  03-01

はじめまして。トンです。タイから来<sup>き</sup>ました。  
よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

②  03-02

はじめまして。ヤミンです。ミャンマーから来<sup>き</sup>ました。  
どうぞよろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

③  03-03

はじめまして。私<sup>わたし</sup>はマルシアです。ブラジルから来<sup>き</sup>ました。  
よろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

④  03-04

パクです。パク・ソンジンです。韓国<sup>かんこく</sup>から来<sup>き</sup>ました。  
どうぞよろしくお願ひ<sup>ねが</sup>します。

かん じ の こ と ば  
漢 字 の こ と ば

1 よんで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब पता करें।

なまえ  
名前

名前 名前 名前

くに  
国

国 国 国

わたし  
私

私 私 私

2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और \_\_\_\_\_ वाले कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① お名前は?
- ② お国は?
- ③ 私は、アクバルです。

3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

कीबोर्ड या स्मार्टफोन का उपयोग करते हुए ऊपर \_\_\_\_\_ वाले शब्दों को टाइप करें।

ぶんぽう  
文法ノート

①

N です

N1 は N2 です

トンです。

मैं टॉन हूँ

わたし

私はマルシアです。

मैं मारसिया हूँ।

- だす संज्ञा (N) के बाद आकर वाक्य बनाता है। इस पाठ में, N だす का उपयोग आपका नाम बताने के लिए किया जाता है, जैसा कि [नाम] だस में है।
- N1はN2だस का मतलब N1 N2 है।
- N1は में है एक प्रत्यय है जो बताता है कि विषय क्या है और इशारा करता है कि क्या कहा जाएगा। इसे は लिखा जाता है लेकिन इसका उच्चारण [wa] होता है। शब्द के बाद आने वाला प्रत्यय शब्द और वाक्य के अन्य हिस्सों के बीच का संबंध दिखाता है।
- जापानी भाषा में, आपको संदर्भ से समझी जा सकने वाली बातें कहने की ज़रूरत नहीं है खुद का परिचय देते समय, यह स्पष्ट होता है कि आप अपने बारे में बोल रहे हैं। इसलिए, 私 (मैं) का उपयोग करके <sup>わたし</sup>私はトンです (मैं टॉन हूँ) कहने के बजाय <sup>わたし</sup>トンです कहना ज़्यादा सहज होता है।
- 「です」は、名詞 (N) のあとについて文を作る働きをします。この課では、「【名前】です」の形で、自分の名前を言うときに使っています。
- 「N1はN2です」は、「N1 = N2」という意味です。
- 「N1は」の「は」は話題 (トピック) を示す助詞で、これから何について言うかを示します。「は」と書いて、「わ」と読みます。「助詞」は単語のあとについて、そのことばと他の文の要素との関係を示す働きをします。
- 日本語では、文脈からわかることは言う必要がありません。自己紹介の場面では、自分について話していることが明らかなので、「私」ということばを使って「私はトンです。」とは言わずに、「トンです。」と言うほうが自然です。

【例】▶ A : はじめまして。<sup>たなか</sup>田中です。よろしくお願ひします。

उदाहरण

हैलो। मैं तनाका हूँ। आपसे मिलकर अच्छा लगा।

B : <sup>ねが</sup>パークです。よろしくお願ひします。

मैं पार्क हूँ। आपसे मिलकर अच्छा लगा।

②

【<sup>ばしよ</sup>स्थान <sup>き</sup>場所】から来ましたブラジルから<sup>き</sup>来ました。

मैं ब्राज़ील से हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि आप कहाँ से हैं। इस पाठ में, इसका उपयोग खुद का परिचय देते समय यह बताने के लिए किया गया है कि आप किस देश से हैं।

- संज्ञा के बाद आने वाला प्रत्यय **から** (से) स्थान के बारे में बताता है, जैसे कि देश या शहर, जहाँ से आप आए हैं। **来ました** (आया) क्रिया **来る** (आना) का भूतकाल रूप है। इस पाठ में, इनका उपयोग एक साथ एक वाक्यांश के रूप में हुआ है: **~から来ました** (मैं ~ से हूँ)।
- 出身の言い方です。この課では、自己紹介で自分の国を言うときに使っています。
- 助詞「**から**」は、国名や都市名など、場所を表す名詞のあとについて、どこから来たかを示しています。「**来ました**」は、動詞「**来る**」の過去の形です。ただし、この課では、「**~から来ました**」をひとつのフレーズとして覚えて、使えるようにしましょう。

**【例】** ▶ **はじめまして。ニンです。ミャンマーから来ました。**  
 आपसे मिलकर अच्छा लगा। मैं निन हूँ। मैं म्यांमार से हूँ।

## 3

## Nは？

**お名前は？**

आपका नाम क्या है?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग दूसरे व्यक्ति से विषय के बारे में पूछने के लिए किया जाता है। इस पाठ में, इनका उपयोग यह पूछने के लिए किया गया है कि व्यक्ति का नाम क्या और वह कहाँ से है।
- **Nは** में **は**? **N1はN2です** में **は** की तरह है और यह एक प्रत्यय है जो विषय बता रहा है। अगर आप इसे ऊँचे उठते स्वर में बोलते हैं तो यह एक सवाल बन जाता है।
- अगर आप अनेक लोगों से एक ही विषय के बारे में पूछना चाहते हैं तो आपको सवाल दोहराने की ज़रूरत नहीं है। इसके बजाय, आप व्यक्ति के नाम के बाद **は** जोड़ सकते हैं। उदाहरण के लिए, **ニンさんは?** (और आप, निन?)।
- आप अधिक विनम्रतापूर्वक पूछने के लिए संज्ञा के पहले **お** या **ご** जोड़ सकते हैं। उदाहरण के लिए, **お名前は** या **ご出身は?**
- 自分が知りたい話題について、相手に質問するときの言い方です。この課では、相手の名前や出身について質問するときに使っています。
- 「**Nは?**」の「**は**」は「**N1はN2です**」の「**は**」と同じで、話題 (トピック) を示す助詞です。上昇イントネーションで発音することによって、質問を表します。
- 同じ話題について複数の人にたずねるときは、質問を繰り返さずに、人の名前のあとに「**は?**」をつけて、「**ニンさんは?**」のように言うことができます。
- 「**お名前は?**」「**ご出身は?**」のように、名詞の前に「**お/ご**」をつけると、丁寧な言い方になります。

**【例】** ▶ **A : お名前は?**  
 उदाहरण आपका नाम क्या है?

**B : マルシアです。**  
 मैं मारसिया हूँ।

**A : マルシアさん、ご出身は?**  
 आप कहाँ से हैं, मारसिया-सान?

**B : ブラジルです。**  
 ब्राज़ील

**A : ニンさんは?**  
 और आप, निन-सान?

**C : 私は、ミャンマーから来ました。**  
 मैं म्यांमार से हूँ।

4

Sか?

みなさんは、<sup>とも</sup>友だちですか?

क्या आप सभी दोस्त हैं?

- सवालों के लिए, वाक्य के अंत में का जोड़ें और ऊँचे उठते स्वर में बोलें। <sup>とも</sup>友だちです (हम दोस्त हैं) एक कथन है, और <sup>とも</sup>友だちですか (क्या आप दोस्त हैं?) एक सवाल है।
- हालाँकि शब्द *あなた* (आप) मध्यम पुरुष होने का संकेत देता है, इसका उपयोग बातचीत में कभी नहीं किया जाता है। इसके बजाय, आप जिनसे बात कर रहे हैं अगर उनका नाम जानते हैं, तो उनके नाम में *さん* जोड़ें। उदाहरण के लिए, *マイさん* (मेई-सान, जैसा कि उदाहरण ①) में है। अगर आप एक से अधिक लोगों से बात कर रहे हैं, तो आप *みなさん* (सब लोग) भी उपयोग कर सकते हैं जैसा कि शुरुआती उदाहरण में है। साथ ही, अगर यह साफ है कि आप किससे बात कर रहे हैं, तो आपको कुछ कहने की ज़रूरत नहीं है (उदाहरण ② और ③)।  
आप महिला और पुरुष से बात करते समय *さん* का उपयोग कर सकते हैं, लेकिन चूँकि यह आदरसूचक है, आप इसे खुद अपने नाम के साथ उपयोग नहीं कर सकते।
- 疑問文は、文の最後に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。「友だちです。」は平叙文、「友だちですか?」は疑問文です。
- 2人称を示す「あなた」は、会話ではほとんど使われません。その代わりに、相手の名前がわかっている場合は、名前に「さん」をつけて「マイさん」のように言います (例①)。相手が複数の場合は、例文のように「みなさん」を使うこともできます。また、だれに話しかけているかが場面からわかるときは、何も言う必要がありません (例②③)。
- 「さん」は、名前のあとにつけて女性にも男性にも使うことができますが、尊称なので、自分の名前にはつけません。

**[例]** ▶ ① A : *マイさん*は、ベトナムからですか?  
例文 क्या आप वियतनाम से हैं, मेई-सान?

B : はい、そうです。  
 हाँ, मैं वहीं से हूँ।

▶ ② A : *日本語*、わかりますか?  
例文 क्या आप जापानी भाषा समझते हैं?

B : はい、<sup>すこ</sup>少し、わかります。  
 हाँ, थोड़ा-थोड़ा।

▶ ③ A : *あのう*、*パクさん*ですか?  
例文 माफ़ करें, क्या आप पार्क-सान हैं?

B : <sup>わたし</sup>いいえ。*私*はキムです。  
 नहीं, मैं किम हूँ।

5

Nも

ケマラさんも、ベトナムからですか?

क्या केमाला-सान भी वियतनाम से हैं?

- も एक प्रत्यय है जिसका मतलब “भी” या “के समान” होता है।
- अगले पेज पर दिए गए उदाहरण में, जेन ने कहा कि वह भी फिलिपींस से है, फ्लोरी की ही तरह। <sup>わたし</sup>私もです (मैं, भी) यह कहने का एक आसान तरीका है।



- 「も」は、「同様に」という意味を表す助詞です。
- 次の例では、ジェインさんが、フローリさんと同じでフィリピン出身であることを「私もフィリピンです。」と言っています。「私もです。」という簡単な言い方もあります。

**[例]** ▶ A : フローリさん、お国<sup>くに</sup>は？  
उदाहरण आप कहाँ से हैं, फ्लोरी-सान?  
 B : フィリピンから来<sup>き</sup>ました。  
मैं फिलिपींस से हूँ।  
 A : ジェインさんは？  
आप कहाँ से हैं, जेन-सान?  
 C : 私<sup>わたし</sup>もフィリピンです。  
मैं भी फिलिपींस से हूँ।

## 6

## N じゃないです

ベトナムじゃないです。

मैं वियतनाम से नहीं हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग संज्ञा वाले नकारात्मक वाक्य कहने के लिए किया जाता है। उदाहरण यह बताता है कि अगर कोई पूछे कि क्या आप वियतनाम से हैं तो हम नकारात्मक रूप से जवाब कैसे दें।

नकारात्मक वाक्य बनाते समय, ~です को ~じゃないです में बदलें। Nじゃないです Nです का नकारात्मक स्वरूप है।

- बोलते समय ~じゃないです में じゃ का उपयोग होता है। लिखते समय では का उपयोग करें।
- Nです के दो नकारात्मक स्वरूप हैं: Nじゃないです और Nじゃありません।

- 名詞文の否定の言い方です。例文は、ベトナム出身かと聞かれて、否定するときに使っています。
- 否定文にするときは、「~です」を「~じゃないです」に変えます。「Nじゃないです」は「Nです」の否定形です。
- 「~じゃないです」の「じゃ」は話しことばで使われます。書きことばでは、「では」になります。
- 「Nです」の否定形には、「N じゃないです」のほかに「N じゃありません」という形もあります。

**[例]** ▶ A : フィリピンからですか？  
उदाहरण क्या आप फिलिपींस से हैं?  
 B : いいえ、フィリピンじゃないです。ベトナムから来<sup>き</sup>ました。  
नहीं, मैं फिलिपींस से नहीं हूँ। मैं वियतनाम से हूँ।  
 ▶ A : ソムチャイさんですか？  
क्या आप सोमचाई-सान हैं?  
 B : 私<sup>わたし</sup>は、ソムチャイじゃないです。サクチャイです。  
मैं सोमचाई नहीं हूँ। मैं सक्चाई हूँ।

日本の生活 TIPS

● <sup>にほん もじ</sup> 日本の文字 <sup>जापानी अक्षर</sup> जापानी अक्षर

दुनिया की सभी भाषाओं में से जापानी भाषा की अक्षर प्रणाली सबसे जटिल है। इसमें अनेक प्रकार के अक्षरों का उपयोग होता है—कांजी, हीरागाना, काताकाना और रोमाजी (लैटिन अक्षर)।



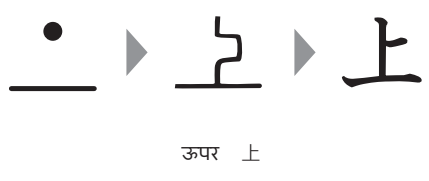
日本語は、世界の言語の中でも最も複雑な文字体系を持った言語です。日本語では、漢字、ひらがな、カタカナ、ローマ字（アルファベット）という複数の種類の文字が使われています。



▶ <sup>かんじ</sup> 漢字 <sup>कांजी (चीनी भाषा के अक्षर)</sup> कांजी (चीनी भाषा के अक्षर)

कांजी अक्षर मूल रूप से चीन से आए हैं। जापानी भाषा बुनियादी तौर पर कांजी और हीरागाना का उपयोग करके लिखी जाती है, और कांजी का उपयोग वाक्य का अर्थ बताने के लिए किया जाता है। जापानी भाषा की एक और विशेषता यह है कि एक कांजी अक्षर का उच्चारण कई तरीकों से किया जा सकता है। उदाहरण के लिए, शब्द <sup>にちようび</sup> 日曜日 (रविवार) में, अक्षर 日 का उच्चारण निची और बी दोनों की तरह होता है।

漢字は中国を起源とする文字です。日本語は、基本的には漢字とひらがなで書かれますが、漢字はそのうち、意味を担う部分を表すのに使われます。日本語では、1つの漢字に複数の読み方があるのも特徴です。例えば「日曜日」ということばでは、同じ「日」という漢字が、「にち」「び」という違う読み方で読まれています。



▶ <sup>ひらがな</sup> へरागाना <sup>हीरागाना</sup> हीरागाना

हीरागाना अक्षर कांजी अक्षरों को सरल बनाकर तैयार किए गए थे। वे जापान में शुरूआती हेयान काल (794-1185) के दौरान अस्तित्व में आए। हीरागाना मुख्य रूप से वाक्य के व्याकरण वाले हिस्से के लिए उपयोग होता है, जिसमें ~ह और ~कारा, जैसे प्रत्यय, तथा क्रियाओं और विशेषणों के अंत जैसे कि ~मास और ~कनाइदेस शामिल हैं।

漢字を崩して作った文字で、平安時代 (794-1185) の初期に、日本で作られました。ひらがなは、主に「~は」「~から」などの助詞や、「~ます」「~くनाइदेस」のよな動詞や形容詞の語尾の部分など、文法的な働きをする部分を表します。



▶ <sup>カタカナ</sup> काताकाना <sup>काताकाना</sup> काताकाना

काताकाना अक्षर जापान में लगभग हीरागाना के विकास के दौरान ही अस्तित्व में आए, और इन्हें कांजी अक्षर वाले भागों के आधार पर विकसित किया गया था। काताकाना मुख्य रूप से विदेशी मूल वाले शब्दों के लिए उपयोग होता है, जैसे कि <sup>メール</sup> (ई-मेल), <sup>プレゼント</sup> (उपहार), और <sup>ハンバーガー</sup> (हैमबर्गर)। दूसरे देशों की जगहों और लोगों के नाम अक्सर काताकाना में लिखे जाते हैं। इसके अलावा, काताकाना का उपयोग onomatopoeia (ध्वनि अणुकरात्मक शब्द) के लिए जैसे कि <sup>ガタガタ</sup> (खड़खड़ाहट) और <sup>キョロキョロ</sup> (बेचैनी से इधर-उधर देखना), जानवरों और पौधों के नाम के लिए जैसे कि <sup>サル</sup> (बंदर), <sup>バラ</sup> (गुलाब) और <sup>エビ</sup> (श्रिप), और बोलचाल के शब्दों जैसे कि <sup>ウケル</sup> (मज़ाकिया होना) और <sup>ヤバイ</sup> (भयंकर, बढ़िया या शानदार) के लिए होता है।



漢字の一部から作った文字で、ひらがなと同じぐらいの時期に、日本で作られました。カタカナは「メール」「プレゼント」「ハンバーガー」など、主に外来語を表すのに使われます。外国の地名や人名は、多くの場合、カタカナで書かれます。カタカナはこのほか、「ガタガタ」「キョロキョロ」などのオノマトペ、「サル」「パラ」「エビ」など動物や植物の名前、「ウケる」「ヤバイ」など俗語を表すのにも使われることがあります。

### ▶ ローマ字 (アルファベット) じ रोमाजी (लैटिन अक्षर)

जापानी भाषा में भी लैटिन अक्षरों का उपयोग होता है। जापानी भाषा में भी, संक्षिप्त रूप जैसे कि SNS और DVD, तथा संज्ञाएँ जैसे कि JR, JAL, NHK, Windows, और Facebook को लिखने के लिए, लैटिन अक्षर उपयोग किए जाते हैं। कभी-कभी, अंग्रेज़ी का भी उपयोग जैसा है वैसे ही रूप में होता है जैसे OKです (ठीक है) या Noと言う ("ना" कहना)। जब लैटिन अक्षरों का उपयोग करके जापानी भाषा लिखी जाती है तो इसे रोमाजी (रोमनीकृत अक्षर) कहते हैं। फ़िलहाल, स्टेशन और जगहों के नाम रोमाजी में लिखना काफी आम हो गया है ताकि जापान आने वाले विदेशी लोग उन्हें पढ़ सकें।

日本語では、ラテン文字のアルファベットも使われます。「SNS」「DVD」などの略語や、「JR」「JAL」「NHK」「Windows」「Facebook」などの固有名詞は、日本語の中でもそのままアルファベットで書かれます。「OKです」「Noと言う」のように、英語をそのまま使う場合もあります。また、日本語をアルファベットで表したものを「ローマ字」といいます。日本に来る外国人のために、駅名や地名をローマ字で表すことは、現在では日常的になっています。

### ● なまえ よ しかた 名前の呼び方 किसी को कैसे पुकारा जाए

जापानी भाषा में किसी व्यक्ति का नाम बोलते समय, आप आमतौर पर उसके बाद ~सान बोलते हैं। ~सान बहुत आसान है क्योंकि इसका उपयोग किसी के लिए भी किया जा सकता है, चाहे वह पुरुष हो या महिला, ज्यादा उम्र का हो या कम उम्र का या फिर शादीशुदा हो या अविवाहित।

जापानी नामों के लिए, किसी व्यक्ति को उसके पारिवारिक नाम और ~सान बोलकर पुकारना आम है। प्रथम नाम का उपयोग परिवार और नज़दीकी दोस्तों के बीच होता है, तथा कार्यस्थल या अन्य औपचारिक परिस्थितियों में कभी-कभार ही होता है। हालाँकि, विदेशियों को उनके पसंद के नाम, और ~सान बोलकर ही पुकारा जाता है। यह पारिवारिक नाम हो सकता है या फिर प्रथम नाम।

~सान के अलावा, आप किसी व्यक्ति को दूसरे तरीकों से भी पुकार सकते हैं, जैसे कि ~कुन, ~चान, और ~सामा। आम बोलचाल में बराबर या कम उम्र वाले पुरुष को ~कुन पुकारा जाता है। बच्चों और कभी-कभी नज़दीकी दोस्तों को ~चान पुकारा जाता है। ज्यादा विनम्रता से पुकारना हो तो ~सान के बजाय ~सामा कहा जाता है। बोलचाल वाली भाषा में, दुकान में काम करने वाले लोग अपने ग्राहकों को नाम से पुकारने के लिए ~सामा का उपयोग करते हैं।

日本語では、ほかの人の名前を呼ぶとき、名前の後ろに「~さん」をつけるのが普通です。「~さん」は、男性か女性か、年上か年下か、結婚しているかしていないかなどに関係なく、だれにでも使えるので、非常に便利なことばです。

日本人の名前は、「~さん」の前は苗字を使うのが普通です。下の名前は、家族の間や親しい友人同士で使われ、仕事などのフォーマルな場面では、あまり使われません。ただし、外国人の名前の場合は、苗字か下の名前かにかかわらず、本人が呼んでほしい名前に「~さん」をつけて呼ぶことが多いでしょう。

「~さん」と同じように名前の後ろにつけて使うことばには、ほかに「~君」や「~ちゃん」「~様」などがあります。「~君」は、同年代、または年下の男性を呼ぶときに使う、カジュアルなことばです。「~ちゃん」は、子どもを呼ぶときに使うほか、友だち同士で非常に親しみを込めて使う場合もあります。「~様」は「~さん」をより丁寧にした敬称で、話しことばでは、店の人が客の名前を呼ぶときに使われます。

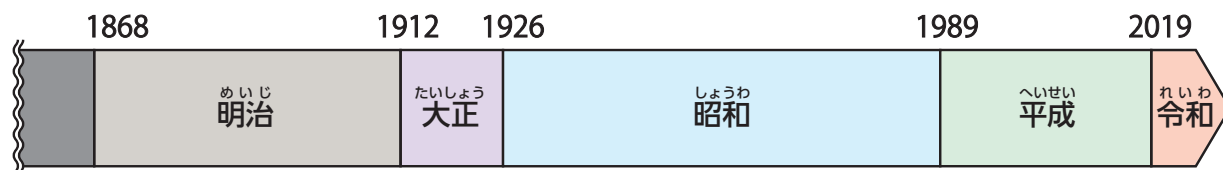
### ● げんごう 元号 जापानी युगों के नाम

हालाँकि जापान में भी ग्रेगोरियन कैलेंडर का उपयोग होता है, लेकिन आधिकारिक दस्तावेज़ों और अन्य स्थितियों में युगों के नाम का भी उपयोग होता है। ये केवल जापान में उपयोग होते हैं और इन्हें गेंगो कहा जाता है। गेंगो का उपयोग 645 से हो रहा है, और 2019 में शुरू होने वाला गेंगो 令和, जापान का 248वाँ गेंगो है। आजकल, जब भी एक नया राजा आता है तो गेंगो बदल जाता है। गेंगो का उपयोग न केवल अलग-अलग साल का उल्लेख करने के लिए किया जाता है, बल्कि किसी खास युग, जैसे कि “शोवा युग के क्लासिक गाने” या “हेइसेइ युग का गंभीर आर्थिक संकट”, के बारे में बताने के लिए भी किया जाता है। इस अर्थ में, यह जापानी लोगों के जीवन में काफी गहराई से जुड़ा है।

नीचे दिए टेबल में साल को ग्रेगोरियन कैलेंडर और गेंगो के अनुसार दिखाया गया है। अगर आप जापानी गेंगो का उपयोग करके अपने जन्म का साल बता सकें, तो शायद जापानी लोग अचंभित हो जाएँगे। साथ ही, गेंगो का पहला साल げんねん 元年 कहलाता है।

日本では、西暦も使われますが、役所の公的な文書などでは、元号という、日本独自の年号が使われることもあります。元号は、西暦 645 年から使われていて、2019 年からの元号である「令和」は、248 番目の元号になります。現在では、元号は新しい天皇の即位に合わせて新しくなります。元号は年を表すのに使うだけでなく、「昭和を代表する歌」「平成の大不況」のように、その時代を代表することばとして使われ、日本の生活の中に根付いています。

以下の表は、西暦と元号の対照表です。自分の生まれた年が、日本の元号では何年になるか言えたら、日本人を驚かすことができるでしょう。ちなみに元号では、はじめの年を「元年」と言います。



1926	しょうわがねん 昭和元年	1946	昭和 21 年	1966	昭和 41 年	1986	昭和 61 年	2005	平成 17 年
1927	昭和 2 年	1947	昭和 22 年	1967	昭和 42 年	1987	昭和 62 年	2006	平成 18 年
1928	昭和 3 年	1948	昭和 23 年	1968	昭和 43 年	1988	昭和 63 年	2007	平成 19 年
1929	昭和 4 年	1949	昭和 24 年	1969	昭和 44 年	1989	昭和 64 年	2008	平成 20 年
1930	昭和 5 年	1950	昭和 25 年	1970	昭和 45 年		へいせいがねん 平成元年	2009	平成 21 年
1931	昭和 6 年	1951	昭和 26 年	1971	昭和 46 年	1990	平成 2 年	2010	平成 22 年
1932	昭和 7 年	1952	昭和 27 年	1972	昭和 47 年	1991	平成 3 年	2011	平成 23 年
1933	昭和 8 年	1953	昭和 28 年	1973	昭和 48 年	1992	平成 4 年	2012	平成 24 年
1934	昭和 9 年	1954	昭和 29 年	1974	昭和 49 年	1993	平成 5 年	2013	平成 25 年
1935	昭和 10 年	1955	昭和 30 年	1975	昭和 50 年	1994	平成 6 年	2014	平成 26 年
1936	昭和 11 年	1956	昭和 31 年	1976	昭和 51 年	1995	平成 7 年	2015	平成 27 年
1937	昭和 12 年	1957	昭和 32 年	1977	昭和 52 年	1996	平成 8 年	2016	平成 28 年
1938	昭和 13 年	1958	昭和 33 年	1978	昭和 53 年	1997	平成 9 年	2017	平成 29 年
1939	昭和 14 年	1959	昭和 34 年	1979	昭和 54 年	1998	平成 10 年	2018	平成 30 年
1940	昭和 15 年	1960	昭和 35 年	1980	昭和 55 年	1999	平成 11 年	2019	平成 31 年
1941	昭和 16 年	1961	昭和 36 年	1981	昭和 56 年	2000	平成 12 年		れいわがねん 令和元年
1942	昭和 17 年	1962	昭和 37 年	1982	昭和 57 年	2001	平成 13 年	2020	令和 2 年
1943	昭和 18 年	1963	昭和 38 年	1983	昭和 58 年	2002	平成 14 年	2021	令和 3 年
1944	昭和 19 年	1964	昭和 39 年	1984	昭和 59 年	2003	平成 15 年	2022	令和 4 年
1945	昭和 20 年	1965	昭和 40 年	1985	昭和 60 年	2004	平成 16 年	2023	令和 5 年